

Instructions de montage et de service

en conformité avec le directive EC 2014/68/UE de équipements sous pression

Purgeur pompe (mécanique)

CONA[®] P (PN16)

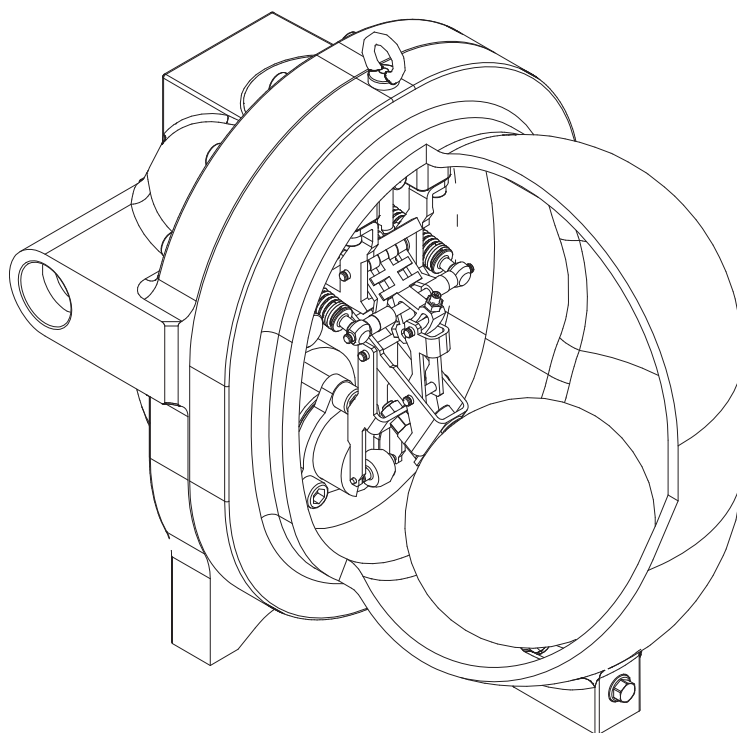


Table des matières

1.0 Généralités concernant les instructions de service	3-2	6.0 Mise en service	3-9
2.0 Signalisation des dangers	3-2	7.0 Entretien et maintenance	3-10
2.1 Signification des symboles	3-2	7.1 Démontage du couvercle	3-10
2.2 Significations des termes et définitions importantes pour la sécurité.....	3-2	7.2 Remplacement du mécanisme.....	3-11
3.0 Stockage et transport	3-3	7.3 Remplacement du siège et du clapet anti-retour à la sortie condensats	3-12
4.0 Description	3-3	7.4 Montage du couvercle	3-13
4.1 Domaine d'application.....	3-3	7.5 Couples de serrage.....	3-13
4.2 Données de conception	3-4	8.0 Causes des pannes et remèdes	3-14
4.3 Pression d'essai	3-4	9.0 Table pour la recherche des pannes	3-14
4.4 Donnée en service	3-4	9.1 En fonctionnement mode purgeur	3-14
4.5 Données techniques - remarques	3-4	9.2 En fonctionnement mode pompe	3-15
4.6 Mode de fonctionnement.....	3-5	10.0 Démontage de l'appareil ou du corps ...	3-17
4.7 Marquages	3-6	11.0 Prestations de garantie	3-17
5.0 Installation	3-7		
5.1 Remarques générales sur l'installation	3-7		
5.2 Lieu d'installation.....	3-8		
5.3 Schéma d'installation	3-8		

1.0 Généralités concernant les instructions de service

Les prescriptions de ces instructions de service permettent de monter et de faire fonctionner en toute sécurité le purgeur pompe.

Ces prescriptions sont obligatoires pour le transport, le stockage, les travaux de montage, la mise en service, la tenue en service, l'entretien et les travaux de réparation.

Le purgeur-pompe est conçu selon les règles de l'art. Concernant l'utilisation du produit il incombe à l'exploitant de l'installation le devoir de vigilance quant au respect des réglementations locales en vigueur.

Cette notice d'instructions est à lire avant l'installation et la mise en service du purgeur-pompe. Les remarques et les mises en garde doivent être prises en compte et respectées à tout moment. Tous les travaux entrepris par les appareils doivent être effectués voire dirigés par un personnel qualifié. Au sens de cette notice d'instructions, les personnels qualifiés sont des personnes qui:

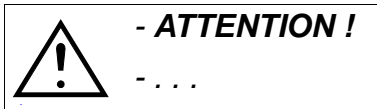
- Sont familières avec la pose, le montage, la mise en service, l'exploitation et la maintenance des purgeurs-pompes ainsi qu'avec le contenu de cette notice d'instructions.
- Ont une qualification correspondant à leur fonction et à leur activité.
- Sont familières avec l'analyse des limites d'utilisation, les prescriptions de sécurité, les réglementations et les procédures internes applicables.

En cas de difficultés que ces instructions de service ne permettraient pas de résoudre, demander des informations supplémentaires au fournisseur/fabricant.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à tout moment sur le produit. Assurez-vous que cette notice d'instructions est à jour avant d'entamer quelque travail sur le purgeur-pompe.

2.0 Signalisation des dangers

2.1 Signification des symboles



Avertissement d'un danger général.

2.2 Significations des termes et définitions importantes pour la sécurité

Ces instructions de montage et de service attirent l'attention sur les dangers, risques et les informations importantes pour la sécurité au moyen d'une symbolisation particulière.

Les remarques accompagnées du symbole représenté ci-dessus et de l'expression „**ATTENTION !**“, décrivent les mesures de sécurité à prendre. Leur non respect peut conduire à de graves blessures ou au danger de mort pour l'utilisateur ou une tierce personne voire des dommages matériels sur l'installation ou pour l'environnement. Il faut donc absolument les respecter et vérifier leur application.

Mais il est tout autant indispensable de respecter les autres instructions de transport, de montage, de service et d'entretien qui ne sont pas mises spécialement en évidence ainsi que les spécifications techniques (dans les instructions de service, les documentations sur le produit et sur l'appareil même), afin d'éviter des dysfonctionnements qui peuvent eux-mêmes provoquer directement ou indirectement des dommages corporels ou matériels.

3.0 Stockage et transport



ATTENTION !

- Protection contre tout danger externe (heurt, coups, vibration).
- Le purgeur-pompe ne doit pas être utilisé à mauvaise escient, c'est à dire comme support pour grimper, ou comme point d'appui pour engins de levage etc ... et soumis ainsi à des contraintes extérieures.
- Utiliser des moyens de transport et de levage appropriés.
Respecter la limite de charge supportable par l'anneau de levage : 140kg
Avant le transport retirer des raccordements principaux les équipements périphériques tels que robinets, filtres, etc.
- Poids à vide du purgeur-pompe : 75 - 81 kg

- De -20 °C à +65 °C, ambiance sèche, protégée des salissures.
- La laque est une couleur de base qui ne protège de la corrosion que lors du transport et du stockage. Ne pas abîmer la peinture.

4.0 Description

4.1 Domaine d'application

Le purgeur pompe à flotteur ARI-CONA[®] P combine les fonctions d'un purgeur et d'une pompe à condensats. Il est utilisé pour une purge sûre et complète des échangeurs de chaleur ou enceintes fonctionnant dans des conditions de pressions variables pouvant entraîner des charges et pressions critiques.

Si la pression différentielle est positive le purgeur-pompe fonctionne comme un purgeur à flotteur fermé. Si la pression différentielle est négative ou nulle l'admission de vapeur motrice déclenche l'évacuation des condensats comme sur une pompe à condensats. Le changement de mode de fonctionnement se fait automatiquement grâce au mécanisme à flotteur et ressorts. Dans ses limites de fonctionnement le purgeur-pompe peut donc évacuer les condensats d'un équipement fonctionnant alternativement sous pression différentielle positive ou négative.

Son utilisation est de fait limitée aux fluides groupe 2. Liquide : de masse volumique de 0,85 à 1,15 kg/dm³.



ATTENTION !

- Les domaines, limites et possibilités d'utilisation sont précisés dans le catalogue et ces intructions de montage et de service.
- La pression dans le purgeur-pompe ne doit pas excéder la valeur de pression de service max admissible PS indiquée sur la plaque de marquage. La pression différentielle admissible (D PMX) doit être également respectée (voir 4.4 Donnée en service).
- Si nécessaire les tuyauteries raccordées doivent être protégées contre les surpressions.
- Pour une utilisation en atmosphère explosible tenir compte des températures de surface, en général dépendantes du fluide d'admission et du fluide moteur.

Les données sont conformes à la directive équipements sous pression 2014/68/UE.

Leur respect est soumis à la responsabilité du concepteur de l'installation.

Prendre en compte les marquages apposés sur les appareils de l'appareil.

Les matériaux des exécutions standards sont précisés sur la fiche du catalogue.

Pour toute question ou information requise, s'adresser directement au fournisseur ou au fabricant.

4.2 Données de conception

Température (°C)	-10 - 100	150	200	250	300
Pression (bar)	16	15.5	14.7	13.9	12.8



ATTENTION !

- Les données de conception ne sont pas les données de service. Les limites en service (PS, TS, D PMX) ne doivent pas être dépassées. Le dépassement de ces valeurs peut entraîner des dysfonctionnements, provoquer une usure prématurée, dégrader la sécurité voire être la cause d'accidents.

4.3 Pression d'essai

Pression d'essai pour la résistance de l'enveloppe et l'étanchéité de l'enveloppe : 32 bar à température ambiante.

4.4 Donnée en service

Figure	Pression Nominale	Matériau	Diamètre nominal	Pression de service * PS	Température de service TS	Pression diff. admissible ** ΔPMX	pour mécanisme
22,694	PN16	EN-GJS-400-18-LT	1 1/2" (25, 40, 50)	min. -0,8 bar max. 8,0 bar	min. -10°C max. 200°C	5,0 bar	R5
				min. -0,8 bar max. 13,0 bar	min. -10°C max. 200°C	8,0 bar	R8
				min. -0,8 bar max. 13,0 bar	min. -10°C max. 200°C	13,0 bar	R13

* Pression de service : doivent être prises en considération la pression maximale de l'alimentation fluide moteur et la pression maximale des condensats en amont du purgeur-pompe.

** Pression différentielle admissible : doit être prise en compte la différence entre la pression maximale des condensats (en amont du purgeur-pompe) et la contre-pression minimale des condensats (en aval du purgeur-pompe).



ATTENTION!

La contre-pression maximale admissible (pression à la sortie du purgeur-pompe) pour le mécanisme est:

- 5.0 bar
- Si le purgeur-pompe devait être utilisé avec une contre-pression supérieure vous devez au préalable consultez le fabricant.

4.5 Données techniques - remarques

Les dimensions principales, les dimensions pour la maintenance et poids sont précisés sur les fiches techniques du catalogue. A partir des données rappelées ci-dessus vous pouvez utiliser le module CONA[®] P (en préparation) dans le logiciel ARI MyValve[®] pour déterminer le débit nominal du purgeur-pompe.

4.6 Mode de fonctionnement

Tant que la pression en amont du purgeur-pompe est supérieure à la contre-pression (pression différentielle positive), le purgeur-pompe fonctionne comme un purgeur à flotteur fermé. Dès que l'écoulement des condensats s'établit le niveau de liquide dans le corps augmente et le flotteur s'élève, entraînant via le levier, l'ouverture du clapet. La pression différentielle positive permet l'évacuation continue des condensats, sans retenue des condensats.

Si la pression en amont du purgeur-pompe diminue au point où la pression différentielle devient négative les condensats ne sont plus évacués. Les condensats s'écoulent vers le purgeur-pompe grâce à la hauteur piézométrique (veiller à respecter la hauteur de charge nécessaire) et le niveau de liquide dans le purgeur-pompe augmente : le flotteur s'élève. Arrivé en point haut de sa course le flotteur déclenche simultanément, via le mécanisme à ressorts, la fermeture du clapet d'évent et l'ouverture du clapet d'admission de la vapeur motrice. Le mode pompe s'enclenche. La vapeur motrice pressurise le corps repoussant les condensats vers la sortie. Le clapet anti-retour intégré à l'admission se ferme empêchant ainsi les condensats de refluer vers l'équipement en amont.

Pendant que les condensats s'évacuent le flotteur descend. Arrivé en point bas de sa course le flotteur déclenche simultanément, via le mécanisme à ressorts, la fermeture du clapet d'admission de la vapeur motrice et l'ouverture du clapet d'évent. La pression dans le corps peut alors diminuer et les condensats de nouveau remplir le corps. Le fonctionnement en mode pompe peut ainsi recommencer.

Le fonctionnement en mode pompe continue jusqu'à ce que la pression en amont du purgeur-pompe soit supérieure à la contre-pression, le purgeur-pompe se met alors automatiquement en mode de fonctionnement purgeur.

4.7 Marquages

Inscription sur la plaque de marquage CE:

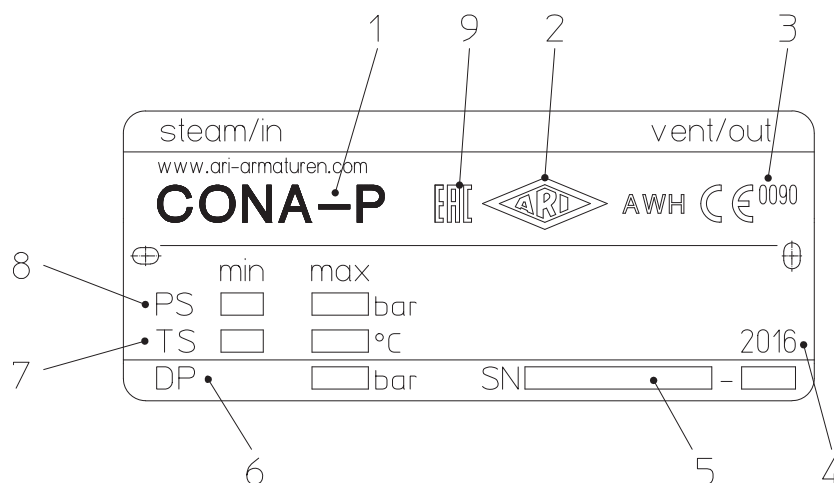


Fig. 1

- 1 Désignation du produit
- 2 Fabricant
- 3 Symbole CE, Organisme notifié
- 4 Année de fabrication
- 5 No. de série
- 6 DP max. = Pression différentielle max. admissible
- 7 TS min. = Température de service mini. admissible
TS max. = Température de service max. admissible
- 8 PS min. = Pression de service mini. admissible
PS max. = Pression de service max. admissible
- 9 Symbole EAC

Adresse du fabricant, voir point
 11.0 Prestations de garantie

Le sens d'écoulement est indiqué par une flèche sur le corps.

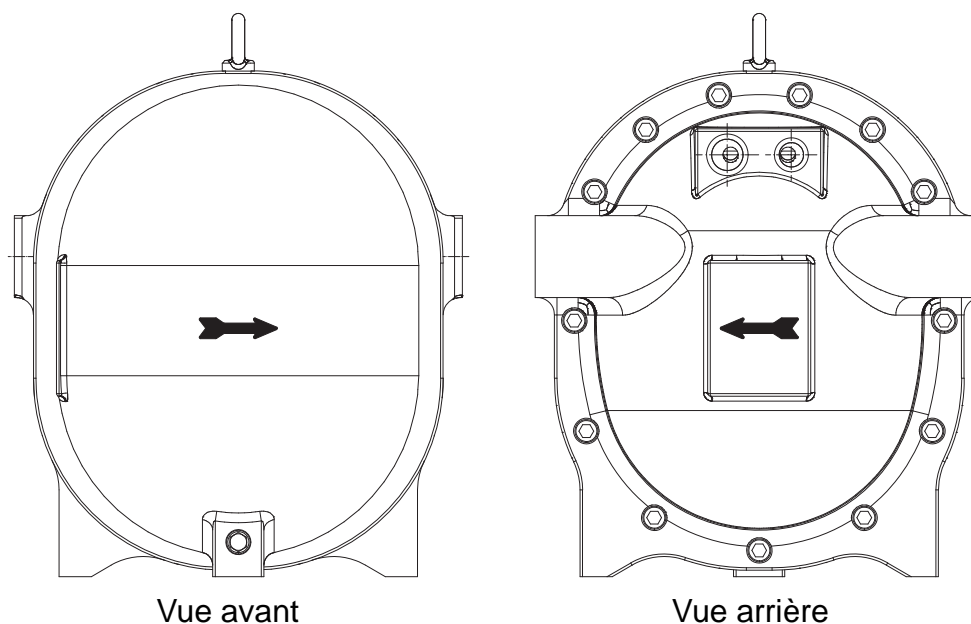


Fig. 2

5.0 Installation

5.1 Remarques générales sur l'installation

Outre les directives de montage générales en vigueur, respecter les points suivants:



ATTENTION !

- *Les protections de brides et de raccords ne doivent être retirées que juste avant l'installation de manière à éviter l'intrusion de corps étrangers ou de salissures.*
- *L'intérieur du purgeur pompe doit être exempt de corps étrangers.*
- *Respecter le sens d'écoulement du purgeur-pompe.*
- *Le purgeur-pompe doit être stable et installé sur un plan horizontal.*
- *La ligne d'alimentation de vapeur motrice doit être correctement purgée au plus près du purgeur-pompe.*
- *La hauteur de charge a une influence majeure sur le débit d'évacuation. Hauteur de charge mini : se reporter à la fiche technique.*
- *La pression de la vapeur motrice ne doit pas dépasser de plus de 4 bar la contre-pression totale et ne doit pas dépasser la pression de service indiquée sur la plaque de marquage. Si nécessaire un détendeur doit être prévu sur l'alimentation de la vapeur motrice.*
- *L'installation doit être réalisée par du personnel qualifié.*
- *Les tuyauteries doivent être posées de manière à ce que les efforts préjudiciables de poussée, de cintrage, de torsion soient évités.*
- *Utiliser des moyens de transport et de levage appropriés pour les travaux de montage. Poids voir fiche technique du catalogue.*
- *Centrer les joints d'étanchéité entre les brides.*
- *Entreprendre des mesures préventives générales contre le gel pour toutes les installations exposées à ce danger.*

- *Seuls les ingénieurs / entreprises de construction voire exploitants sont responsables du positionnement et du montage des produits .*
- *Les produits sont conçus pour des applications dans des ambiances non agressives.*
- *Pour des utilisations à l'extérieur ou bien dans des ambiances corrosives (eau de mer, vapeurs chimiques, etc.), il est recommandé d'utiliser des fabrications spéciales ou d'appliquer des protections spécifiques.*

5.2 Lieu d'installation

L'implantation dans le lieu d'installation doit prévoir de la place pour la maintenance et le démontage du couvercle. Les cotes de démontage pour la maintenance sont indiquées sur la fiche technique.

5.3 Schéma d'installation

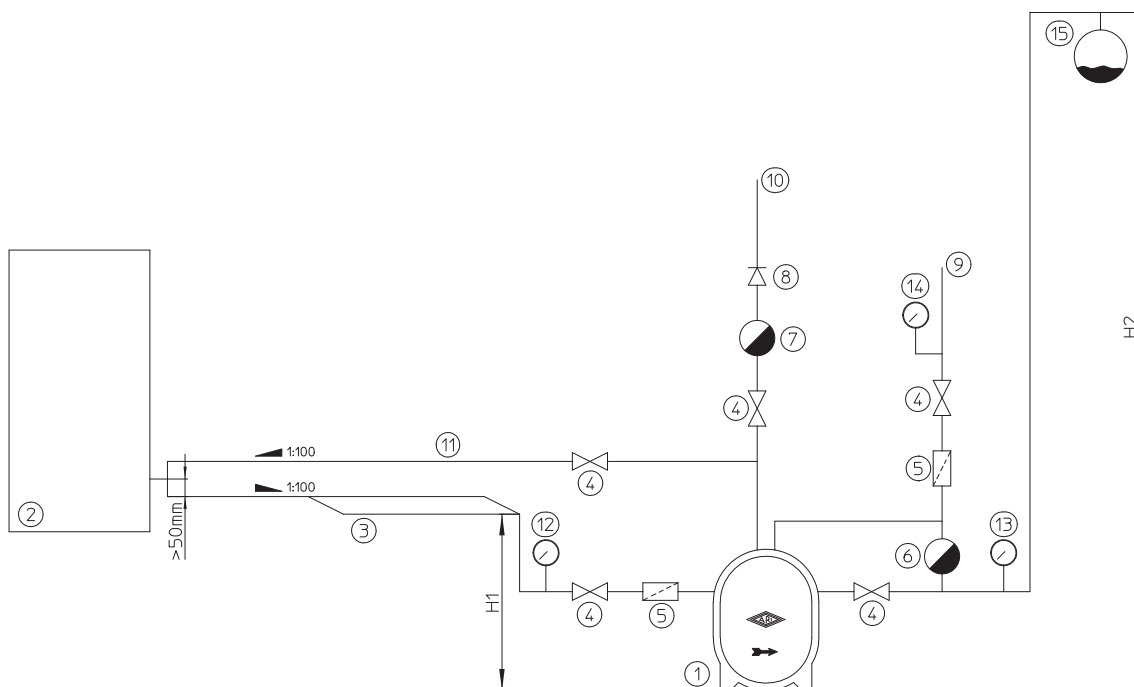


Fig. 3

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | ARI-CONA [®] P | 10 | Tuyauteries évènement |
| 2 | Consommateur vapeur
(ex: échangeur) | 11 | Ligne d'évent équilibrage |
| 3 | Ballon collecteur-réservoir | 12 | Manomètre
(pression amont) |
| 4 | Robinet à soupape d'arrêt | 13 | Manomètre (contre-pression) |
| 5 | Filtre | 14 | Manomètre
(pression du vapeur motrice) |
| 6 | Purgeur (ligne fluide moteur) | 15 | Collecteur condensats |
| 7 | Purgeur d'air | H1 | Hauteur de charge |
| 8 | Clapet AR à disque | H2 | Hauteur de refoulement |
| 9 | Tuyauteries vapeur | | |

6.0 Mise en service



ATTENTION !

- Avant la mise en service, comparer les données concernant le matériau, la pression, la température et le sens d'écoulement au tracé général de la tuyauterie.
- Observer de manière générale les consignes de sécurité applicables.
- La présence de résidus dans le tuyauteries et appareils (impuretés, perles de soudure, etc.) conduit obligatoirement à des fuites. Rincer les tuyauteries abondamment et nettoyer le filtre si nécessaire.
- Vérifier que tous les raccordements sont étanches.
- La température de surface peut atteindre jusqu'à 200°C en service. Si nécessaire prévoir un calorifuge et une signalisation du risque de danger.
- Ouvrir tous les robinets situés sur la tuyauterie de retour condensats en aval du purgeur-pompe.
- Ouvrir progressivement le robinet d'isolement de la vapeur motrice.
- Ouvrir le robinet d'isolement d'admission en amont du purgeur-pompe.
- Ouvrir les robinets situés sur la ligne d'évent-équilibre. La mise en route s'effectue automatiquement dès que suffisamment de condensat arrive sur le purgeur-pompe.

Avant toute mise en service d'une nouvelle installation ou remise en service d'une installation après réparations ou bien après modifications, s'assurer que:

- Tous les travaux de montage aient été correctement terminés!
- L'appareil soit en bonne position de fonctionnement.
- Les dispositifs de protection aient bien été montés et soient en bon état.
- Contrôler la boulonnerie.
- Contrôler visuellement tous les points de fuite.
- Si nécessaire contrôler l'état du filtre.

7.0 Entretien et maintenance

L'entretien et les intervalles d'entretien sont à déterminer par l'exploitant selon les conditions de fonctionnement.



ATTENTION !

- **respecter les points 10.0 et 11.0 avant tout travail de montage et de réparation!**
- **respecter le point 6.0 avant la remise en service!**

Avant le montage, enduire le filetage et les portées de joint de lubrifiant résistant à la chaleur (par ex. pâte „OKS ANTI Seize“ blanche / exempte de métal).

- *Isoler toutes les tuyauteries arrivant sur/et partant du purgeur-pompe.*
- *Les robinets d'isolement doivent être repérés et si possible consignés pour éviter toute ouverture involontaire.*
- *Attendre que le système se refroidisse.*
- *Vérifier qu'il n'y a plus de pression.*
- *Porter des équipements de protection individuels et utiliser des outils appropriés.*

7.1 Démontage du couvercle

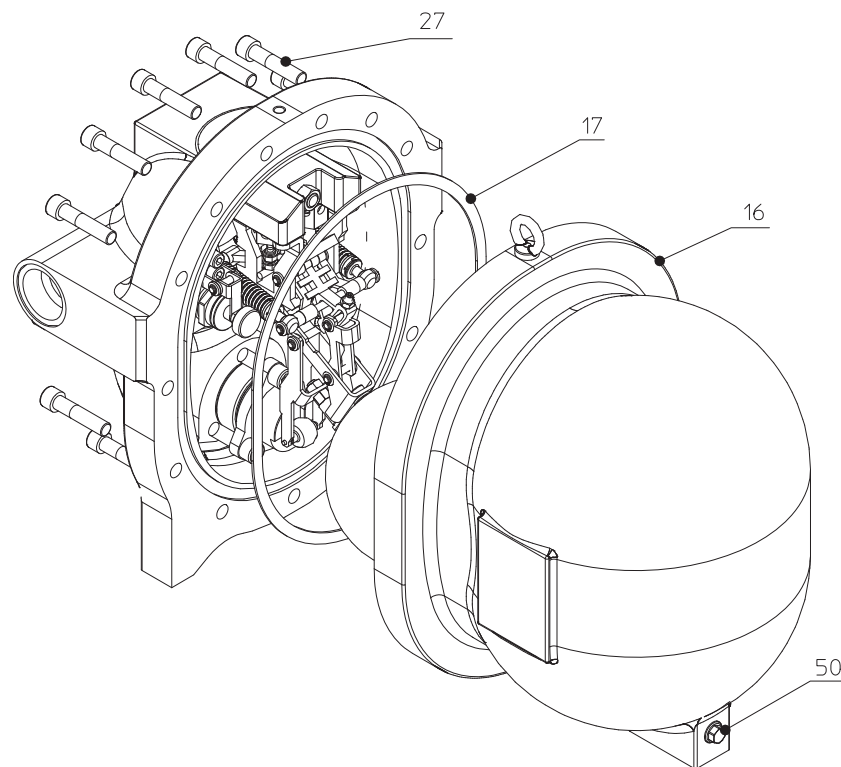


Fig. 4

- Dépressuriser le purgeur-pompe.
- Purger le corps de la pompe en dévissant la vis de purge (rep 50).
- Retirer les vis à tête cylindrique (rep 27).
- Retirer le couvercle (rep 16).
- Contrôler les surfaces d'étanchéité sur le corps et le couvercle et
- Éliminer les salissures et restes de joint. Nettoyer avec précaution les portées d'étanchéité de joint.

7.2 Remplacement du mécanisme

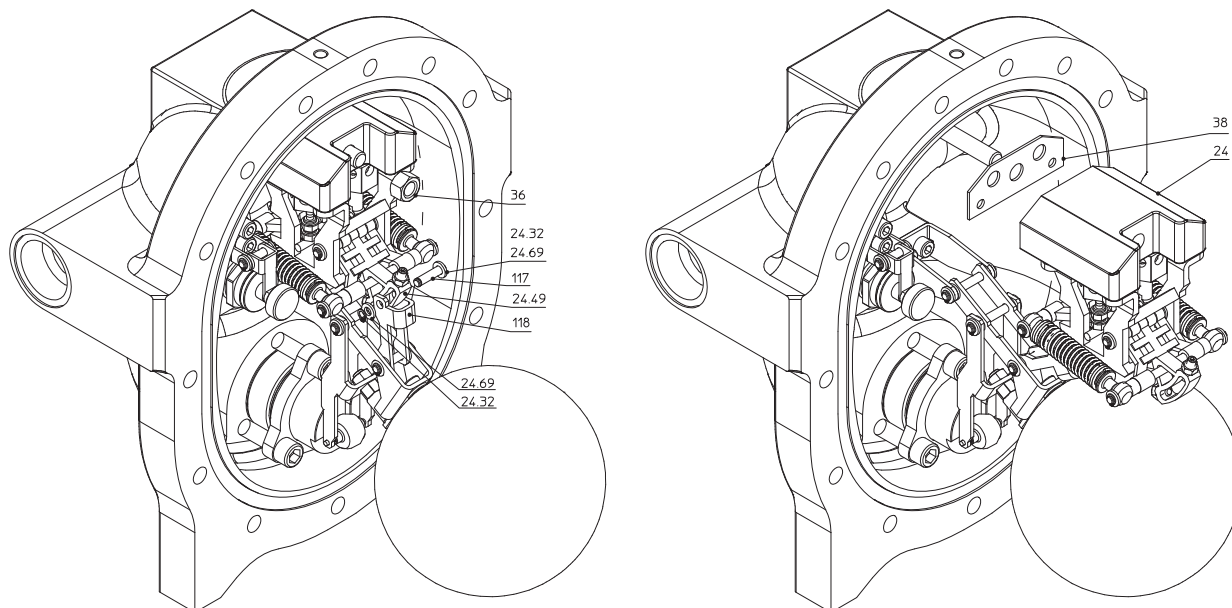


Fig. 5

- Retirer le couvercle comme indiqué au point 7.1.
- Retirer le circlip (rep 24.32) et la rondelle (rep 24.69) d'un coté de l'axe d'accouplement (rep 117) entre le pont (rep 118) et le levier de déclenchement (rep 24.49).
- Retirer l'axe d'accouplement (rep 117) contrôler l'usure, et remplacer si nécessaire.
- Retirer l'écrou hexagonal (rep 36).
- Retirer le mécanisme (rep 24) du corps.
- Contrôler les surfaces d'étanchéité sur le corps et le couvercle et éliminer les salissures et restes de joint.
- Placer un joint de corps/couvercle neuf (rep 17) sur le corps.
- Introduire un mécanisme (rep 24) neuf dans le corps et le fixer visser avec l'écrou 6 pans (rep 36). Couple de serrage 70Nm.
- Insérer l'axe d'accouplement (rep 117) entre le pont (rep 118) et le levier de déclenchement (rep 24.49). Fixer l'axe d'accouplement (rep 117) avec la rondelle (rep 24.69) et un circlip neuf (rep 24.32).
- Remonter le couvercle comme indiqué au point 7.4.

Les pièces de rechange suivantes sont nécessaires pour le remplacement du mécanisme:

Désignation	Position	Numéro de pièce	Quantité
Joint plat de corps/ couvercle	17		1
Joint plat de mécanisme	38		1
Mécanisme complet	24		1
Axe d'accouplement	117		1 *
Circlip	24.32		1 (2 *)

* L'axe d'accouplement est optionnel (en fonction de son état d'usure).

7.3 Remplacement du siège et du clapet anti-retour à la sortie condensats

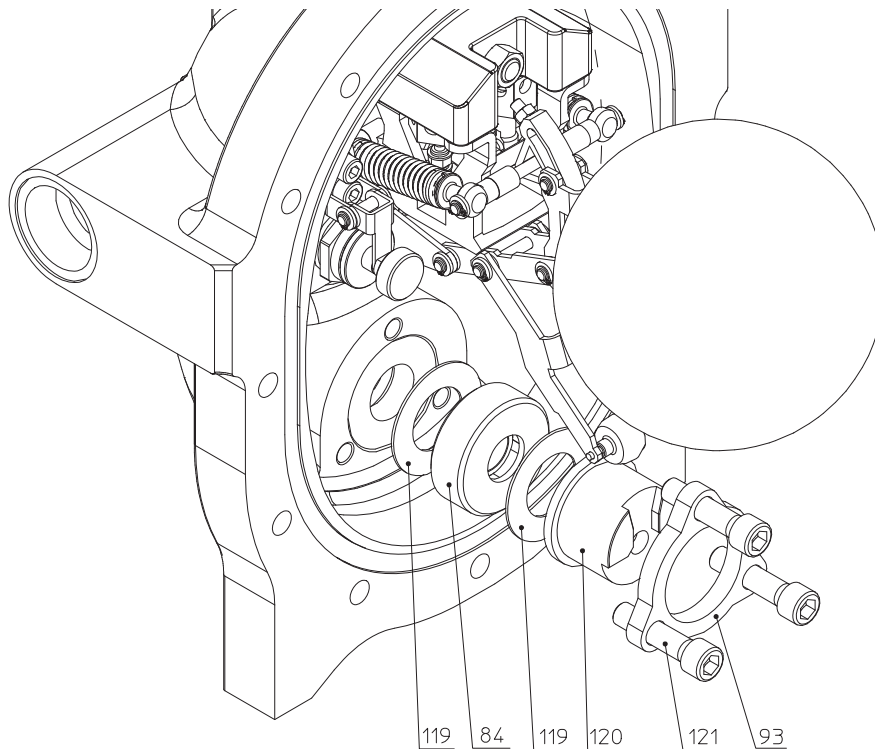


Fig. 6

- Retirer le couvercle comme indiqué au point 7.1.
- Amener le flotteur en position haute et le maintenir bloqué dans cette position.
- Retirer les vis à tête cylindrique (rep 121) de la bride tournante (rep 93).
- Retire la bride tournante (rep 93), le siège (rep 120), le clapet anti-retour (rep 84) et le joint plat (rep 119).
- Vérifier l'état du siège et du clapet anti-retour, vérifier le bon déplacement du disque du clapet anti-retour. Si nécessaires remplacer ces pièces.
- Nettoyer avec précaution les surfaces d'étanchéité.
- Procéder au remontage dans l'ordre inverse du démontage.
- Couple de serrage pour les vis à tête cylindrique : 60Nm.

7.4 Montage du couvercle

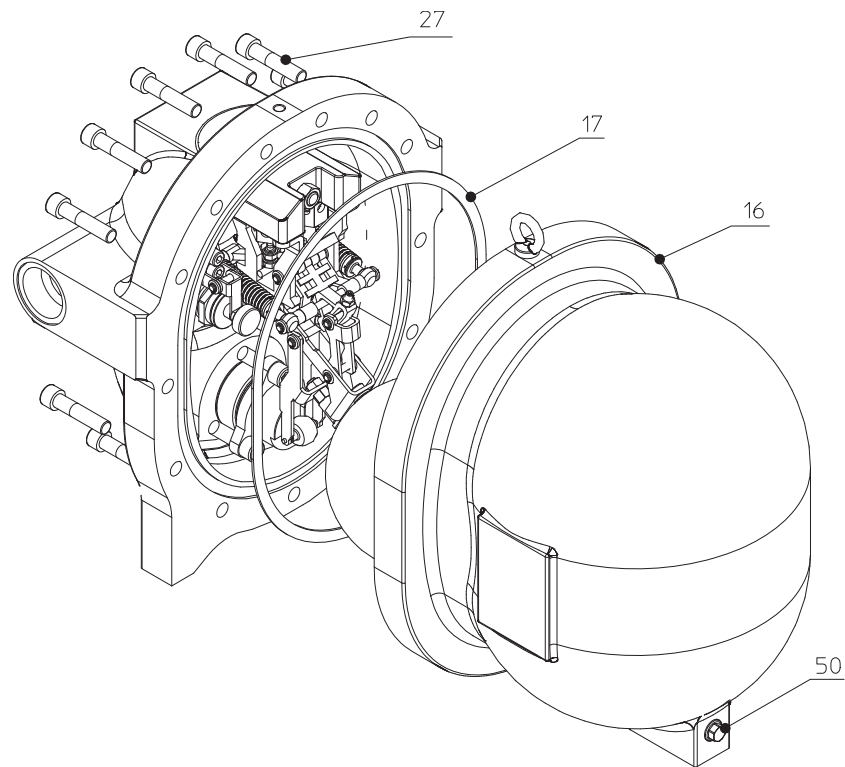


Fig. 7


- Contrôler les surfaces d'étanchéité sur le corps et le couvercle, si nécessaire les nettoyer avec précaution.
- Placer un joint de corps/couvercle neuf (rep 17) sur le corps.
- Placer le couvercle (rep 16) sur le corps de manière à ce que le couvercle s'emboîte dans le corps (emboîtement mâle/femelle).
- Serrer les vis à tête cylindrique (rep 27) à la main, puis effectuer un serrage en croix avec un couple de serrage de 80Nm.

7.5 Couples de serrage

Pos.	CONA [®] P PN16	Couple de serrage (Nm)
27	Vis à tête cylindrique M12	80
36	Écrou hexagonal	70
121	Vis à tête cylindrique M12	60
	Vis à tête cylindrique M8	20


8.0 Causes des pannes et remèdes

En cas de perturbations au niveau du fonctionnement ou de la tenue en service, vérifier si les travaux de montage et de réglage ont été accomplis et terminés conformément à ces instructions de service.

	<p>ATTENTION ! <i>Respecter absolument les consignes de sécurité lors de la recherche de la cause des pannes.</i></p>
---	---

Si le tableau suivant „9.0 Table pour la recherche des pannes“ ne suffisait pas pour remédier aux pannes, contacter le fournisseur ou le fabricant.

9.0 Table pour la recherche des pannes

	<p>ATTENTION ! <i>- respecter les points 10.0 et 11.0 avant tout travail de montage et de réparation!</i> <i>- respecter le point 6.0 avant la remise en service!</i></p>
---	--

9.1 En fonctionnement mode purgeur

Panne	Causes éventuelles	Remède
Pas d'écoulement	Montage dans le mauvais sens d'écoulement.	Contrôler le sens d'écoulement, monter le purgeur-pompe dans le sens d'écoulement indiqué par la flèche.
	Le protections de brides et raccords n'ont pas été retirées.	Retirer les protections de bride et de raccord.
	Flotteur défectueux.	Remplacer le flotteur.
	Tuyauterie isolée.	Ouvrir complètement les robinets d'isolement des tuyauteries amont et aval.
	Pression différentielle trop élevée.	Choisir un mécanisme correspondant à la pression différentielle max en service.
Faible d'écoulement	Mécanisme mal sélectionné.	Sélectionner le mécanisme selon la pression différentielle et courbe de débit du mécanisme.
	Débit anormalement faible du système à purger.	Vérifier l'installation des tuyauteries, ouvrir complètement les robinets d'isolement. Si nécessaire nettoyer le filtre. Respecter le schéma d'installation.
Fuite à la fermeture, fuite de vapeur	Usure du siège de l'orifice évacuation condensats.	Remplacer le siège de l'orifice d'évacuation condensats, si nécessaire installer un filtre en amont du purgeur-pompe.
	Dépôts importants dans le corps.	Retirer les dépôts, nettoyer, si nécessaire installer un filtre en amont du purgeur-pompe.

9.2 En fonctionnement mode pompe

Panne	Causes éventuelles	Remède
Débit faible ou insuffisant. Le purgeur-pompe ayant un cyclage élevé.	Clapet anti-retour en entrée fuyard ou bloqué ouvert. Le condensat reflue vers le ballon-réservoir ou l'échangeur pendant la phase d'évacuation.	Vérifier l'état du clapet anti-retour, le nettoyer, si nécessaire le remplacer. Si nécessaire installer un filtre sur la tuyauterie d'admission, en amont du purgeur-pompe.
	Clapet anti-retour en sortie fuyard ou bloqué ouvert. Les condensats du réseau de retour refluent et remplissent le corps du purgeur-pompe.	Vérifier l'état du clapet anti-retour, le nettoyer, si nécessaire le remplacer. Si nécessaire installer un filtre sur la tuyauterie d'admission, en amont du purgeur-pompe. Lors des maintenances veiller à ne pas laisser de corps étrangers dans le corps de pompe.
Débit faible ou insuffisant. La pompe ayant un cyclage faible.	Les condensats arrivent lentement dans le corps du purgeur-pompe. La perte de charge dans la tuyauterie d'admission est trop élevée.	Ouvrir complètement le robinet d'isolement, vérifier l'état du filtre, le nettoyer.
	Hauteur de charge trop faible.	Augmenter la hauteur de charge. Si nécessaire, installer un purgeur-pompe de diamètre supérieur ou plusieurs purgeurs-pompes en parallèle.
	Pression du fluide moteur trop faible ou trop élevée.	Augmenter ou réduire la pression de la vapeur motrice. Attention : respecter les caractéristiques admissibles indiquées dans ARI MyValve pour la vapeur motrice. Ouvrir le robinet d'isolement vapeur motrice en grand.
	Résistance à l'écoulement dans la tuyauterie de retour condensats trop élevée.	Raccourcir cette tuyauterie ou augmenter le DN de cette tuyauterie. Ouvrir en grand les robinets d'isolement situés sur cette tuyauterie.
Débit faible ou insuffisant. Le purgeur-pompe ayant un cyclage normal.	Débit de condensats trop élevé.	Vérifier les données d'étude de conception et le débit réel de condensats. Si nécessaire, installer un purgeur-pompe de diamètre supérieur ou plusieurs purgeurs-pompes en parallèle.
	Les condensats s'écoulent de manière irrégulière ou par à coups.	Installer un ballon-réservoir en amont du purgeur-pompe. Utiliser un collecteur amont plus gros.

Panne	Causes éventuelles	Remède
La pompe à condensats ne fonctionne pas correctement ou pas du tout.	Un ou plusieurs robinet d'isolement sur les tuyauterie en amont ou en aval du purgeur-pompe sont fermés.	Vérifier les robinets d'isolement et les ouvrir complètement.
	Pression vapeur motrice trop faible.	Augmenter la pression de la vapeur motrice. Attention : respecter les caractéristiques admissibles indiquées dans ARI MyValve pour la vapeur motrice.
	Pression vapeur motrice trop élevée.	Réduire la pression de la vapeur motrice en dessous de la pression max admissible. Attention : respecter les caractéristiques admissibles indiquées dans ARI MyValve pour la vapeur motrice.
	Mécanisme défectueux par ex: ressort ou tige cassée.	Remplacer le mécanisme : se reporter au chapitre 7.2.
	Le flotteur est défectueux ou n'est plus étanche (rempli de liquide).	Remplacer le flotteur.

10.0 Démontage de l'appareil ou du corps



ATTENTION !

Observer tout particulièrement les points ci-dessous:

- Tuyauteries dépressurisées.
- Fluide refroidi.
- Installation purgée.

11.0 Prestations de garantie

L'étendue et la période de garantie sont indiquées dans l'édition des "Conditions générales de la Société Albert Richter GmbH & Co. KG" en vigueur au moment de la livraison ou - si elles diffèrent - dans le contrat d'achat lui-même.

Nous garantissons une absence de défaut correspondant à l'état actuel de la technique et à l'utilisation prévue et confirmée.

Aucune prétention de garantie ne peut être revendiquée pour tout dommage causé par un maniement incompetent ou le non respect des instructions de montage et de service, des fiches du catalogue et des ouvrages relatifs à la réglementation.

De même, les dommages survenant pendant la marche, dans des conditions de service différentes de celles contenues par la fiche technique ou autres conventions, ne sont pas couverts par la garantie.

Nous éliminons les réclamations justifiées en réparant ou en faisant réparer par une entreprise spécialisée.

Toute prétention dépassant la garantie est exclue. Il n'existe aucune prétention à une livraison de rechange.

Les travaux d'entretien, le montage de pièces externes, les modifications de construction ainsi que l'usure naturelle sont exclus de la garantie.

Faites part *directement* et sans délai des dégâts éventuels dus au transport à votre centre de messageries, ferroviaire ou routier, sous peine de perdre les prétentions de remplacement envers ces sociétés.



Technique d'avenir.

ROBINETS ALLEMANDS DE QUALITÉ

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33750 Schloß Holte-Stukenbrock

Téléphone (+49 5207) 994-0, Télécopieur (+49 5207) 994-158 et 159

Internet: <http://www.ari-armaturen.com>, E-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com